

N ROYAL INSTITUTE OF MANAGEMENT NEWSLETTER

Editorial

We would like to heartily welcome you to the first issue of the Newsletter of the Royal Institute of Management (RIM). This Newsletter is aimed at publicizing the ongoing RIM activities.

The birth of Gyalsey this year coincides with the birth anniversary of Guru Rinpoche and the 400th anniversary of Zhabdrung's arrival in Bhutan. The Royal Institute of Management also celebrates its 30 years of selfless services towards management capacity development of the nation.

In celebration of the birth of Gyalsey, the people of Bhutan planted 108,000 trees in various districts around the country. "Each sapling encapsulated a prayer and a wish from the person who planted it to His Royal Highness the Prince so that just like the bountiful tree, the Prince also grows up healthy, strong, wise and compassionate,"

Trees hold special value in Bhutan, where Buddhism is the dominant religion. "In Buddhism, a tree is the provider and nourisher of all life forms, symbolizing longevity, health, beauty and even compassion", (Lekphell, Tendrel, 2016).

RIM Newsletter is a biannual production of campus events, articles and research papers by students. It provides student with a medium to showcase

their writing. As we celebrate the birth of our Crown Prince, the first RIM Newsletter for the year has been themed "The height of happiness: An unforgettable 5th February 2016".

Happy Reading!!!



June 2016, Issue No. 18

In This Issue

English Section.....1-9

Celebrate the year of Guru

Rinpoche1

Gyalsey: The Glory of the Nation.4

The Gyalsey.....5

The birth of Prince.....6

His Majesty's address to the
people.....7

Campus Events.....8 -9

Dzongkha Section.....10-18

Editorial Team

<i>Jit Tshering</i>	<i>Advisor</i>
<i>Sonam Rabgay</i>	<i>Literary Secretary</i>
<i>Geduen Pelzang</i>	<i>Dzongkha Lecturer</i>
<i>Norbu Tshering</i>	<i>PGDFM</i>
<i>Namgay Choden</i>	<i>PGDPA</i>
<i>Kinley Wangmo</i>	<i>PGDPA</i>

Celebrate the year of Guru Rinpoche



The author is currently working as a faculty member in the Department of Management Development (DMD)

Author: Mani Tshering
Faculty

This year is the Monkey year. As you know, the monkey year has a special and profound association with Guru Padmasambhava, because it was in

the monkey year that he is said to have been born in a lotus on the Dhanakosha Lake in Oddiyana. It is considered by all the great masters, particularly in the Ngagyur Nyingma tradition, to be the most sacred of years, and an exceptional time for intensifying our practice.

Who is Guru Rinpoche? As great masters said, he is the compassion and blessings of all the Buddhas. All the Buddhas and Bodhisattvas of the past, present and

future are embodied in Padmasambhava, as well as all the enlightened masters and root and lineage lamas. So, to invoke him with all your heart is to connect, immediately and directly, with their wisdom, their compassion and their power. This is how Guru Rinpoche truly becomes an 'all-embodied jewel' and this is why he said:



*"See me and you see all the buddhas,
Accomplish me and you accomplished all the buddhas,
For I am the embodiment of all the sugatas."*

One of the favourite prayers from the Guru Yoga of the Longchen Nyingtik Ngondro, says:

*O Guru Rinpoche, previous one,
You are the embodiment of
The compassion and blessing of all the Buddhas,
The only protector of beings.
My body, my possessions, my heart and soul
Without hesitation, I surrender to you!*

*From now until I attain enlightenment,
In happiness or sorrow,
In circumstances good or bad,
In situation high or low;
I rely on you completely,
O Pemajungne, you know me!*

The practice of Guru Padmasambhava brings together a number of key aspects of practice, including: healing, long life, protection, meditation, the nature of mind and the view of complete perfection. For Guru Rinpoche is indeed just like a wish-fulfilling gem – whatever anyone may need, he grants it exactly as they desire.

His Eminence Sogyal

Rinpoche's introduction of the image of Padmasambhava, photograph of the "Looks Like Me" as an object of meditation practice, is very powerful. This portrait is made from life and blessed by Guru Rinpoche himself in the ninth century in Tibet. As soon as he saw this image, he remarked, "It looks like me," and then he blessed it, saying, "Now it is the same as me!" The statue presided as the one of the central images in the main temple of Tibet's first

great Buddhist monastery, Samye. This particular photograph is quite exceptional, because somehow it has captured completely the feeling, the atmosphere and the blessing of this extraordinary image. First, when you look at an image of Guru Rinpoche like this, it conveys such an overwhelming feeling of presence, in just the way he is sitting and in his poise and grace and gaze. Within him are concentrated so many expressions and qualities of enlightenment – of pacifying, enriching, magnetizing and subjugating. His whole being seems lit from within by the light of a fathomless wisdom, and the warmth and love of an all-embracing compassion.

So simply place a copy of this picture of “Looks Like Me,” at eye level, and lightly set your attention on his face, and especially on the gaze of his eyes. Quietly



look into his eyes, and leave your mind in his being. Let him be the focus of your meditation, but in a very relaxed and carefree way, and without any kind of effort or fixation. Just allow your mind to relax and settle into Guru Rinpoche, and then as you con-

template his face, you may experience a feeling of his presence, his blessing and his warmth, which begins to pervade your mind and heart. Let his gaze carry you into the pure awareness of the present moment. And in that gaze you can find tremendous devotion and compassion: the compassion of absolute Bodhi-chitta, the heart of awakening, and the ultimate devotion of having seen the view of the nature of mind. Therefore, in his face and in his gaze, you can discover the union of shamatha and vipashyana. Looking at Guru Rinpoche’s face is meditation itself, and meeting his gaze is glimpsing the nature of mind. As Guru Rinpoche said:

“Mind itself is Padmasambhava.

There is no practice or meditation apart from that.”

The more you think of Guru Rinpoche, the more you will recognize his extraordinary qualities of love, understanding, warmth, kindness and compassion, and the more you realize that he possesses whatever it may be that you are missing or lacking. So, when you visualize Guru Rinpoche, majestic and powerful, embodying all of that love, let him fill the entire space of your mind. Imagine him aglow with an aura of warmth, that envelopes your heart in well-being and contentment. And remember his words:

I am never far from those with faith,

Or even from those without it,

Though they do not see me.

My children will always, always,

Be protected by my compassion.

So in order to mark this important time, during this year of Guru Rinpoche, let us all join together to read, understand and practice in accumulating the Seven Line Prayer, Vajra Guru mantra, Prayer to Guru Rinpoche for Removing Obstacles and Fulfilling Wishes and Prayer to Guru Rinpoche for Attainments as shown below.

THE SEVEN-LINE PRAYER

ཧཱུྃ། གཏུ་མིན་པོ་ཆེ་འོག་བདེན་གསལ་འདེབས་བཞག་སོ།
 རྩི་ ཨོ་རྒྱལ་ཡུལ་གྱི་ནང་བྱེད་མཆོས་ལ། ཡུ་གེ་ལང་སྤྱོད་པོ་ལ། ཡ་མཆོད་མཆོག་གི་དོན་གྱུ་བ་བརྩེས་།
 ཡུ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སྤྱི་གཤམ་། འཁོར་དུ་མཁའ་ལཱོ་མང་པོས་བསྐོས་། རྩེད་གྱི་ཉེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་བྱེ།
 རྩིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཆེད་གཤམ་གསུ་གསོལ། གཏུ་བུ་སྤྱི་ལྷོ་རྩི་།

Hum! In the north-west of the land of Oddiyana, | In the heart of a lotus flower, |
 Endowed with the most marvellous attainments, | You are renowned as the 'Lotus
 Born', Surrounded by many hosts of Dakinis. | Following in your footsteps, I pray
 to you: | Come, inspire me with your blessing! | guru padma siddhi hung

LONG INVOCATION MANTRA OF GURU RINPOCHE & VAJRA GURU MANTRA

ཨོཙ་ཨུལྱུང་རྩི་བུ་བུ་མཆོད་པོ་ཆེ་མཁའ་ལཱོ་མང་པོ་ལ་མཆོད་པོ་ལྷོ་ཨུལྱུང་། ཨོཙ་ཨུལྱུང་རྩི་བུ་བུ་མཆོད་པོ་ཆེ་རྩི་།
 om ah hung vajra guru padma tötrentsal vajra samaya dza siddhi pala hung a |
 om ah hung vajra guru padma siddhi hung

PRAYER TO GURU RINPOCHE FOR REMOVING OBSTACLES AND FULFILLING WISHES

དཔལ་གསུམ་ལངས་རྒྱལ་གཏུ་མིན་པོ་ཆེ། དོན་གྱུ་བ་ཀུན་བདག་བདེ་བཅེན་པོ་ཞེས། བར་ཆད་ཀུན་ལེ་ལ་
 བཏོད་འདུལ་དག་པོ་ཆེལ། གསོ་ལ་བཤེད་པས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ། རྩི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་
 དངོས་། བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འབྱུང་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱུ་ལས།

Guru Rinpoche, the Buddha of past, present and future, | 'Dewa Chenpo'—Guru of
 Great Bliss—the source of all siddhis, | 'Düid Dul Drakpo Tsal'—Wrathful One that
 Subdues Negativity— | who removes all obstacles, Grant your blessings, we pray! |
 Through them, may all obstacles—outer, inner and secret— | Be quelled, and may
 all our aspirations be fulfilled.

PRAYER TO GURU RINPOCHE FOR ATTAINMENTS

ཨོ་རྒྱལ་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་པ་འདེབས། འགལ་ཕྱིན་བར་ཆད་མི་འབྱུང་ཞིང་། བསྐྱེད་རྒྱུ་ནང་གསང་པ་འབྱུང་བ་
 དང་། མཆོག་དང་རྒྱན་མོང་དོན་སྤྱོད་ལ། །

To Orgyen Rinpoche we pray, | Grant us—without impediment or obstacles
 arising— | Favourable circumstances, the fulfillment of our aspirations, | And
 attainments, ordinary and supreme.

At the end of any of these practice, don't forget to
 dedicate the merit of your practice, as always, to sen-
 tient beings everywhere, with the wish that thereby
 they can discover the freedom of their innermost
 nature, the ultimate healing and lasting happiness of
 enlightenment, and, through his blessing, the real-
 ization of Guru Rinpoche within themselves.

DEDICATION

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད། །
 sönam di yi tamché zikpa nyi
 Through this merit, may all beings attain the omniscient state of enlightenment,

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དབྱེ་རྒྱུ་མས་པམ་ཐུས་ཤིང་། །
 tob né nyepé dra nam pamjé shing
 And conquer the enemy of faults and delusion,

སྤྱི་ན་ན་འཆི་བེ་རྒྱུ་ལ་ལྷག་ས་པ་ཡི། །
 kyé ga na chi balong trukpa yi
 May they all be liberated from this ocean of samsara

སྤྱི་བའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྐྱོལ་བར་ཤོག །
 sipé tso lé drowa drolwar shok
 And from its pounding waves of birth, old age, sickness and death!

འཇམ་དཔལ་དཔལ་འབོད་མེད་མཁུ་ཕྱེན་པ་དང་། ཀུན་རྒྱུ་བཟང་པོས་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ། །
 jampal pawö jitar khyenpa dang | kuntuzangpö deyang deshyin té
 Just as the bodhisattva Mañjushri attained omniscience | And Samantabhadra too,

དེ་དག་ཀུན་གྱི་ཉེས་སུ་བདག་སྤྱོད་བེད། འགོ་བའི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྟོ། །
 dedak kün gyi jesu dak lob ching | gewa didak tamché rabtu ngo
 All these merits now I dedicate | To train and follow in their footsteps!

དཔལ་གསུམ་གཤམ་གསུལ་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་གྱིས། བསྟོར་གཤམ་པམ་ཆོག་ཏུ་བསྐྱེད་གསུ་བ་དོས། །
 dü sum shekpé gyalwa tamché kyi | ngowa gangla chok tu ngakpa dé
 As all the victorious buddhas of past, present and future | Praise dedication as supreme,

བདག་གི་དགོ་བའི་ཆ་བའི་དུ་ཀྱང་། བཟང་པོ་སྤྱོད་ཆེད་རབ་ཏུ་བསྟོ་བར་བཟུ། །
 dak gi gewé tsawa di kün kyang | zangpo chö chir rabtu ngowar gyi
 So now I too dedicate all these sources of merit of mine, | For all beings to perfect
 'Good Actions'.

I would encourage you all to take some time to practice
 them every day, or informally whenever the opportunity
 arises. But, never forget to practice during the four auspicious months. During these four
 auspicious months, the power of our practice is said
 to be multiplied a hundred thousand times, so it is
 an especially important time. But whatever you do,
 try to practice these prayers deeply, and as meaning-
 fully as you can, in a truly heartfelt way.

Gyalsey: The Glory of the Nation

The 5th was the moment.
When the bloom of spring sprung;
When February saw Bhutanese ecstasy.

The news broke on the 6th.
The sun shone brighter that day.
The clouds seemed different.
Patterns of dragons and flowers;
Garurda and molded clouds.

Bright as the morning He buffed,
To carry the lineage of his Great ancestors.
Gyalsey's birth ensured Bhutan a bright future,
And the Wangchuck Dynasty a safe pair of hands.

The elation of the citizens.
The joy on people's minds.
For the Gyalsey was not lone their Majesties,
But the son of the Drukyl.

The reason for the bountiful glory of smiles and adoration.
The reason for bringing us all together.
Showing what unity as one nation is.
Gyalsey Jigme Namgyel Wangchuck,
The fearless and the all time victorious;
The eternal flame of the Wangchuck Dynasty;
We offer you love and devotion;
Respect and admiration;
For you are our loving son.
For you will be our guiding light.

In joyous mood we celebrated your Arrival.
With sincere hearts we pray for thy good health.
And if the Gyalsey gifts us all something,
Love and happiness all over the nation it be.



The author is currently pursuing Post Graduate Diploma in Public Administration

Author: Kinley Wangmo



The author is currently pursuing Post Graduate Diploma in National Law

Author: Langa Tenzin

The Gyalsey



The author is currently pursuing Post Graduate Diploma in Financial Management

Author: Sonam Rabgay

On February 5th, 2016, coinciding with the 27th day of the 12th Bhutanese month, the first Royal Child of His Majesty King Jigme Khesar Namgyel Wangchuck and Her Majesty Gyaltsuen Jetsun Pema was born. His Royal Highness was delivered safely at the Lingkana Palace in Thimphu and was first presented to His Majesty the Fourth Druk Gyalpo Jigme Singye Wangchuck.

His Holiness the Je Khenpo presided over the religious ceremonies and all sacred Bhutanese traditions were observed for the auspicious occasion.



The day was full of offerings of good wishes and prayer from across the country for the good health of Her Majesty and His Highness the Gyalsey. On that day and for the next days to come, their Majesties and people of Bhutan were filled with profound joy.

The Gyalsey was born on an exceptional year, a year filled with propitious events. The year 2016 marks the birth anniversary of Guru Rinpoche and is also the 400th anniversary of Zhabdrung's arrival in Bhutan. I look upon the Gyalsey as a Leader; a Namtrul of Guru Rinpoche and Zhabdrung Rinpoche. Our people will be happier than today during the reign of our future King.

The people are blessed because we have been bestowed to witness the legacies of three generations of the Wangchuck Dynasty - His Majesty the fourth King Jigme Singye Wangchuck- the king of vision, His Majesty king Jigme Khesar Namgyel Wangchuck – the people's king and His Royal Highness Gyalsey Jigme Namgyel Wangchuck-the Gyalsey, the country's son.

We are blissful because our Gyalsey is born and moreover we the people were filled with ecstasy when His Majesty the King announced, "The Gyalsey is not just the prince of the King and Gyaltsuen, but a son to all the Bhutanese people. After profound contemplation, he has been named Jigme Namgyel Wangchuck in the sacred Machen Lhakhang".

As a Bhutanese, my only wishes and prayer is for the long lives of their Majesties and His Highness the Gyalsey. May our country be more prosperous and happy during the reign of Gyalsey.

The Birth of a Prince

As the Nation celebrated the Birthday of a legacy
The Royal Couple announced the news of another;
A dragon King would be born in the Fire Male Monkey year!
Just as the rising sun gives hope for a better today and tomorrow
The birth of Gyalsey overwhelmed the people
Celebrations were conceived and prayers were chanted
For a ruler portraying great caliber of justice would be born.
An Unforgettable fifth of February Twenty Sixteen
Showered the country with blessings and Happiness
Signified the persistence of the Wangchuck Dynasty
Our future Monarch, our Gyalsey was born.
Little cupcakes of Happiness overflowed inside me
As I see the portrait of their Majesties.
It is indeed an honor to witness the unity
The past, present and future kings of Bhutan.
I sincerely bow down to my Mighty Lord
And pray for the health of our future monarch.
May Bhutan always be a blissful country
And may Wangchuck Dynasty prevail for eternity.
Pelden Drukpa Gyalo!!!



*The author is currently pursuing Post Graduate
Diploma in Financial Management*

Author: Tshering Pem

A Translation Of His Majesty's Address To The People On The Occasion Of The Naming Tendrel Of His Royal Highness The Gyalsey



This article is compiled by Sonam Rabgay currently pursuing Post Graduate Diploma in Financial Management (PGDFM).

It is most auspicious for all of us to have gathered here today to observe the sacred occasion of Zhabdrung Kuchoe at Pungtang Dewachenpoi Phodrang,

Today is a very significant day in an exceptional year filled with propitious events. The year marks the birth anniversary of Guru Rinpoche and the 400th anniversary of Zhabdrung's arrival in Bhutan.

Along with His Majesty Fourth Druk Gyalpo, I and my son offered our prayers today to Zhabdrung Ngawang Namgyel in the sacred Machen Lhakhang for the present and future wellbeing of our people and country.

Never before has there been a time when the royal grandfather, father and son of the Wangchuck Dynasty came together at the same time to offer prayers in the sacred temple of Zhabdrung Ngawang Namgyel. This has come to signify a most fortunate event



the principal seat of Zhabdrung Ngawang Namgyel. All the people of our country were joyously united in offering prayers when our son was born in February this year. I express my appreciation to all the people of twenty dzongkhags for your prayers, support and love, and wish you Tashi Delek on the auspicious occasion of Zhabdrung Kuchoe.

on a most auspicious day.

As I have said before, the Gyalsey is not just the prince of the King and Gyaltsuen, but a son to all the Bhutanese people. After profound contemplation, he has been named Jigme Namgyel Wangchuck in the sacred Machen Lhakhang.

Jigme means fearless. It symbolizes great courage to

overcome any challenge that he may confront in future as he serves our country.

Namgyel means victorious in all directions and victory over all obstacles. It is a name taken from the revered Zhabdrung Ngawang Namgyel, who enabled the Dharma to flourish in all directions as prophesied by Guru Rinpoche.

Wangchuck is the name of the royal lineage and dynasty.

When the time comes for Gyalsey Jigme Namgyel Wangchuck to serve his country, he must always place the concerns of his country above all else and serve his people justly with great love and dedication. It will be his sacred responsibility to build a harmonious and just society, and thereby, fulfill all the aspirations of his people.

He must live such a life as a good human being and serve his country in a manner that it will be exemplary and worthy of emulation.

He will also have the responsibility to preserve and foster the legacies and teachings of Guru Rinpoche and Zhabdrung Ngawang Namgyel.

My heartfelt prayers and aspirations are that during his reign, our people will be able to enjoy even greater peace, security, prosperity and happiness than they have in the past. I thank all the people of the twenty dzongkhags for your continued support, loyalty and dedication.

CAMPUS EVENT

Events of first five months



Open English Quiz Competition was held among the four PG courses on 8th April 2016.

Eminent Speaker. Talk Series

The Institute invites eminent personalities and conducts a monthly talk series. This is to expose our RIM family to relevant and current topics and the associated challenges. The following section provides summary of their talk.

Gross National Happiness and Business Ethics

Dr. Samdrup Chettri. spoke on “Gross National Happiness and Business Ethics” on February 11th, 2016. Today, the concept of GNH resonates with a wide range of initiatives, across the world, to define prosperity in more holistic terms and to measure actual wellbeing rather than consumption. By contrast the conventional concept of Gross National Product (GNP) measures only the sum total of material production and exchange in any country, there stands the importance of Business ethics.

Alternative Economics and Monetary Systems (AEMS)

Dasho Kinga Tshering. Honorable Member of Parliament (NA), spoke on” Alternative Economics and Monetary Systems (AEMS)” on April 4th, 2016. In theory, money is considered to be a tool: It can be used as a medium of exchange; a measure of value; a store of value. Its presence, as well as its absence, can enable productive as well as destructive effects. Yet, money itself has become an imperative driving force behind almost any economic and social endeavour, guiding people and businesses as well as political, academic and religious entities. Its influence extends from day-to-day interactions all the way to mon-



etary policy, with significant effects for individuals, economy and the society as a whole. However, the institutional and psychological mechanisms behind it are barely addressed; this also goes for the effects that complementary currencies have been shown to have. AEMS offers a look at the entity “money”: What it is; how it affects us; how it is tied to us on a fundamental level; how it can be transformed.

The role of media in Bhutanese democracy”: Is there enough teeth to bite?

Dasho Kinley Dorji, Hon’ble Secretary, the Ministry of Information and Communications (MOIC), spoke on the “The role of media in Bhutanese democracy: Is there enough teeth to bite?”

The media has a combination of two conflicting, sometimes, contradicting objectives viz. survival goals and social goals. To what extent the media can balance between these two goals is not an easy question to answer. It depends on the nature of the media personnel themselves, their ethics, morale, social consciousness, etc. To become commercially viable is a major objective of not only the media but also any business or industrial adventure. Because financial viability is a basic objective of all business activities, media cannot be exempted from that goal. On the other hand, to meet the social objectives is completely different from financial goals in a highly competitive environment, survival in the competition and in the market becomes, sometimes, the sole objective of many media enterprises in the world today.

Transcendental Wisdom and Wisdom of Dr. Ambedkar



Former Chief Justice, Lyonpo Sonam Tobgye spoke on the topic “Transcendental Wisdom and Wisdom of Dr. Ambedkar”, on April 5th, 2016. As Dr. Ambedkar had hugely contributed to the nation of the India and specially in framing the Indian constitution and therefore his legacy is still celebrated across the nation in India and as well in Bhutan by Indian embassy. This year it marks the 125th birth anniversary of Dr. Ambedkar and in Bhutan the day was celebrated in RIM. Guest included Indian Ambassador, Chief Justice and some Cabinet Ministers.

RIM Annual Rimdro



RIM Annual Rimdro led by His Eminence, Trulku Mipham Wangpo on June 19th, 2016, is basically to overcome illness and hindrances and as well it is conducted for the well being of nation.

དུས་དེབ་དབྱུང་པོའི་སྒྲ་ལྟན།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ འབྲིན་ཆེ་ ༢༧ པའི་ཐོན་རིམ་ ༡༤ པ།

རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྐྱོང་སྒྲོལ་སྤྱོད།

རྩོམ་སྒྲིག་ཞུན་དག་པའི་བསམ་འཆར།

ལེགས་བཤད་བྱིས་པ་དག་ལས་ཀྱང་། མཁས་པ་རྣམས་ནི་ཡོངས་སུ་ལེན། འདི་ཞིས་བྱུང་ན་རི་
དྲུགས་ཀྱི་། རྟེ་བ་ལས་ཀྱང་སྒྲ་ཅི་ལེན། ཟེར་བའི་དཔེ་ལྟར་ ཤེས་བྱའི་ཆོས་ལུ་བརྩོན་པའི་ཤེས་
རབ་ཅན་ཚུ་གིས་ མཁས་པའི་བྱ་བ་འཆད་ཆོད་ཆོས་གསུམ་ལུ་ བརྩོན་ཏེ་ གཞན་ལས་ལེགས་
བཤད་ལེན་ཏེ་རང་མཁས་པ་བཟོ་དགོས་འདི་ག་ཅི་དེ་ཅིག་གལ་ཆེ་ཏོག་ཏོ་ཅིག་སྤྱོད་མཐོང་མ་ལས་
སྒྲོབ་སྤྱོད་ཚུ་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ཡང་ སྒྲོབ་སྤུག་ཚུ་གི་རིག་པ་གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གོ་སྐབས་འདྲ་
མིན་སྒྲ་ཆོགས་ནས་བྱ་གི་ཆར་པ་འབབ་དེས་བབ་སྤྱོད་དུང་ སྒྲོབ་སྤུག་ཚུ་གི་རྒྱ་ལུ་དུས་རན་
གྱི་རྒྱུང་འཕུ་སྤྱོད་ སྤྱིད་རན་གྱི་འདྲེ་གིས་དབང་མ་ལས་ རང་དབང་མེད་པར་ ཡི་དྲུགས་ཀྱིས་ཟས་
འཐོབ་མ་ཚུགས་པ་བཟུམ་སྤྱོད་ གསེར་ལས་དཀོན་པའི་གོ་སྐབས་འདི་ལེན་མ་ཚུགས་པར་སྤྱོད་
མི་འདི་ལུ་ ཡིད་སྐྱོ་བའི་གནས་ཚུལ་ཅིག་ཡང་ཡིན་པས་ཟེར་ཞུ་ནི། ཡིན་རུང་ བསམ་ལས་ཡུན་
རིང་པ་ཅིན་ཚུ་ཡང་རྩོག་མ་བཏགས། རྩོ་སར་ཡུན་རིང་པ་ཅིན་ ལྷགས་ཡང་ཞུན་བཏང་ཟེར་བའི་
དཔེ་བཟུམ་སྤྱོད་ ར་བཅས་ཆུན་ཤོས་ཚུ་གིས་ བསྐྱབ་བྱ་ལེ་ཤ་བྱིན་པ་ཅིན་ ཁོང་གིས་ རྒྱུད་ལུ་ཡོད་
པའི་སྤྱིད་རན་གྱི་འདྲེ་ཚུ་ཡང་བདེ་འགྱུར་ཚུགས་པའི་རེ་བ་ཡོད་པ་ལས་ ར་བཅས་ཆུན་ཤོས་ཚུ་
གིས་གིས་མིའི་བསྐྱབ་བྱ་དང་བསམ་འཆར་ཚུ་གིས་ ཁོང་ལུ་ཕན་ཐོགས་ཚུགས་པའི་རེ་བ་
འབུམ་སྤྱོད་ཡོད་ཟེར་ཞུ་ནི་དང་ རེ་བུང་གིས་ གིས་མི་ཚུ་ལུ་ ར་བཅས་ཀྱི་རྟོང་ལས་ ལེགས་མོའི་
བརྟེན་བསྐྱབས་གངས་ཀྱིས་མ་ཆོད་པ་སྤྱོད་ཡོད་ཟེར་ཞུ་ནི་ལགས།

གཞུགས་རྒྱན་གྱི་ལམ་ལས་འབྲུག་གི་སྤྱོད་ཆེན་དམ་པ་ལ་བརྟེན་དཔ།

ཁྱོད་ནི་བསྐྱེ་མེད་གཏན་གྱི་སྤྱོད་པོ་མཆོག་། བྱམས་པའི་ལོ་འདབ་རྒྱས་པའི་རྩ་མོ་རུ། བརྟེན་བའི་
མེ་ཏོག་དཀར་པོས་རབ་བརྒྱན་ནས། སྒྲོ་གསར་བྱུང་བའི་ཆོགས་ལ་ཅི་དགར་རོལ། འཇམ་མགོན་
སྤྱེ་མ་མཆོག་གི་ཞལ་དོས་ལ། དོན་གཉིས་གཟིགས་པའི་སྤྱན་རས་གཟི་སྒྲུ་མངའ། གཞུང་ལུགས་
རབ་འབྱམས་སྤྱོད་པའི་ཞལ་གྱི་སྒྲོར། འཛུམ་པའི་མེ་ཏོག་བརྟན་པས་ཐར་པར་འདེན། ཁྱོད་སྐྱེ་
དགོས་འདོད་འབྱུང་བའི་མོར་བུ་ལ། མ་རིག་མོངས་པའི་དབང་དུ་སོང་ནས་ནི། འན་པའི་ཆོག་
གིས་སྐྱར་པ་བཏབ་པ་རྣམས། འཐོལ་བཤགས་བཟོད་པ་བཞེས་ཞིག་གྱེ་མ་མགོན། བྱི་བའི་སྤྱན་
པ་སེལ་བར་མི་བྱེད་ཅིང་། ཀུ་སྤྱོད་ཡང་བཞེད་ལ་མི་ཕན་པའི། ཁྱོད་སྐྱེ་ནམ་མཁའི་རྒྱ་བ་མཇལ་
ཅོམ་གྱིས། ཉན་གི་སྤྱན་ཆོགས་བཅོམ་ལ་སྤྱིང་ནས་འདུད། གནས་མཆོག་རྩ་མགོ་ཆོས་དབྱིངས་
པོ་བྱང་དུ། བཤེས་གཉེན་དམ་པ་བརྒྱ་བྱིན་སྤྱན་རས་ནས། གསེར་བས་དཀོན་པའི་སྤྱན་ཆབ་
བདུད་ཅི་ཡང་། དབྱུང་གི་ཆར་ལྟར་ཕབ་པ་ཤིན་ཏུ་ཕངས།



ནང་འཁོད་དཀར་ཆག

གཞུགས་རྒྱན་གྱི་ལམ་ལས་འབྲུག་གི་སྤྱོད་ཆེན་དམ་པ་ལ་བརྟེན་དཔ།

ཆེན་དམ་པ་ལ་བརྟེན་དཔ།	༡༠
ཁྱོད་གྱུ་བྱེད་པོ་ཆེ་ འཁོར་བ་ནང་འབྱོན་དགོ་	
པའི་གནད་དོན་བསམ་འཆར།	༡༡
མི་དབང་རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་ཆེ་རྒྱུན་འདེབས་	
ཆོགས་སུ་བཅད་པ།	༡༢
ལམ་སྤྱོད་འདི་ ས་བཅུ་དང་ཕར་བྱིན་བཅུ་དང་	
སྐྱར་ཐངས།	༡༣
ཆོགས་བསམ་གསལ་སྤྱི་བརྒྱུད་གི་ཁུངས་དང་སྤྱོད་ཚུལ།	༡༤
ཡུལ་མཛོས་མར་ཆགས་པའི་གཏམ།	༡༥
རྒྱལ་སྤྱོད་ཐངས་ལུ་འབྱུངས་མི་ལུ་སྤྱོད་བཀའ་	
ཤར་གྱི་བརྟེན་བསྐྱབས།	༡༦
སྤྱན་རྒྱུང་བུ་མོར་བརྟེན་དཔ།	༡༦
རྒྱལ་སྤྱོད་ཐངས་པའི་དགའ་ཕྱོད།	༡༧
ཞེ་སྤྱོད་གི་འབྲས་བུ་དང་བཟོད་པའི་ཕན་ཡོན།	༡༨

ཞུན་དགས།

མཁས་དབང་ལས་རོགས་པ།

དགོ་འདུན་དཔལ་བཟང་

ཞེས་དགོ་འདུན་དཔལ་བཟང་གིས་སྤེལ་བར་དགོ་འོ།

ཁར་གནམ་ཁ་ལས་བྱ་རྒྱུ་གཅིག་གིས་ཨོ་ལ་གཅིག་བདའ་ཡོང་
 རྟེ་ཨོ་ལ་འདི་ཤིང་སྒྲོམ་གཅིག་གི་རྩང་ནང་འཛུལ་བའི་ཤུལ་ལུ་བྱ་
 རྒྱུ་འདི་གིས་ཡང་ལོག་མ་བདའ་བས། འདི་གི་རྟགས་མཚན་འདི་
 བཟང་པོ་གཅིག་ཡིན་ན་ཟེར་མཛོ་བ་ཅིན་བྱ་རྒྱུ་འདི་རྒྱལ་པོ་ཡིན་པ་
 རྟེ་དང་ཨོ་ལ་འདི་ཁྱོད་གུ་རུ་ཡིན་པོ་ཆེ་ཡིན་མས། དེ་སྤྱི་བོན་དགོ་
 མི་འདི་ཡང་། ཡིན་པ་རྟེ་ཡིན་པ་ལས་ལ་བཀོད། སྤྱི་མཚན་པ་སྤྱི་
 རྒྱལ་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ཟེར་གསུངས་མ་བཞིན་དུ་རྒྱལ་པོ་
 ཡིན་པ་རྟེ་ཡིན་པ་ལྷི་ལས་ལྷི་བཀོད་པའི་ཕྱིར་དུ་དང་འདྲེ་སྤྱི་
 གུ་རུ་པ་ཅན་ཚུ་བཅུ་ལ་བའི་ཆེད་དུ་བོན་བོན་ཡིན་པས་གོ།
 དཔེ་དེ་བཞིན་དུ་ར་བཅས་རའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡང་མི་དབང་སྤྱི་པའི་
 རྒྱལ་སྤྱི་མཚན་གུ་རུ་ཡིན་པོ་ཆེ་ཡིན་པས་ཀྱིས་སྤྱི་རྒྱལ་སྤྱི་
 མཚན་ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་ཐུགས་ལུ་ཚུད། མཛེད་པ་སྤྱི་ལས་ནམ་
 མཁའ་དང་མཉམ་ཏེ་སྤྱི་ལོ་དང་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ཡང་སྤྱི་
 ལས་དང་ཤིང་རྒྱལ་ཏེ་རྒྱལ་སྤྱི་ཆོས་བཞིན་དུ་སྤྱི་བཅུ་གཅིག་ཟེར་
 བཀྲ་ཤིས་པའི་སྤྱི་ལས་ཁྱེད་ཀྱི་ཡིན་ལགས།



དཔུལ་ཅིས་བདག་སྤྱི་པའི་སྤྱི་བཟང་པོ་རྒྱུ་གིས་བྱིས་པ་དགོ།

མི་དབང་རྒྱལ་སྤྱི་པའི་ཆེད་སྤྱི་པའི་ཆོས་སྤྱི་བཅུ་གཅིག་ཡིན།



༡ གནམ་ཁ་མེ་སྤྱི་པའི་ཤུག་གོང་ནས།

རྒྱལ་སྤྱི་པའི་གཞོན་ནུ་མི་གུ་གས་ཉི་མའི་སྤྱི་

སྤྱི་ལོ་དང་སྤྱི་ལོ་འགྲོ་འཁྱུག་སེལ་སྤྱི་པའི་རུ།

གསེར་ཞལ་གསེར་དུ་ཆོས་འདི་ཨོ་མ་རྟོ།

བདེ་སྤྱི་པའི་དབང་པོ་གཅིང་མའི་གསེར་མཚོ་དང་།

སྤྱི་ལོ་དང་པོ་ལྷི་གུ་དང་བཅུ་གཅིག་མཚོ་ལས།

གང་འདོད་འབད་མེད་སྤྱི་པའི་སྤྱི་པའི་ཆེད་ལོ།

མི་དབང་རྒྱལ་སྤྱི་པའི་ཆེད་ལོ་འབྲུག་བཟང་།

རྒྱལ་ལྷན་སྤྱི་པའི་གཞུགས་ཨོ་རྒྱལ་པོ་དང་།

མཐུ་ཆེན་ཆོས་རྒྱལ་མི་ཡི་བཅུ་གཅིག་ལས།

བདེ་སྤྱི་པའི་མ་བཅུ་དང་དེ་འདྲེ་བྱེད།

བཅུ་དེ་འདྲེ་རྒྱལ་སྤྱི་པའི་ཆེད་ལོ་འབྲུག་བཟང་།

ཡལ་མེས་རྒྱལ་སྤྱི་པའི་གསེར་གྱི་གཟར་བུ་ནས།

བབ་པའི་མཛེད་བཟང་བདུད་ཅི་ཡིན་པུ།

མངའ་འབངས་ཉི་མའི་བདེ་སྤྱི་པའི་ཆུ་ལྷན་ལས།

མི་དབང་རྒྱལ་སྤྱི་པའི་ཆེད་ལོ་འབྲུག་བཟང་།

སྤྱི་ལོ་དང་སྤྱི་ལོ་དུ་མ་བཅུ་དེ་འདྲེ་མགོ།

དུས་གསུམ་བོན་དང་འབྲུག་རྒྱལ་ཆོས་རྒྱལ་ནམས།

མཁུ་བཅུ་རུས་པས་འགྲོ་རྒྱལ་ཐར་ལམ་དུ།

འདྲན་པའི་སྐབས་སུ་འཁྲུངས་པ་བརྟེན་འབྲེལ་བཟང་།

སློབ་གཏང་གཅིག་མཆོག་མེས་པོ་གདོང་ལྷ་དང་།

རྒྱལ་སྤྱི་དཔྱད་པའི་སྐབས་སུ་ཡུལ་ཁྱེ་བྱུང་།

སྡོང་ས་འདྲིའི་མཁའ་ལ་ཉི་མུ་གསལ་བཞིན་དུ།

སྤྱིན་དུག་རྒྱལ་སྐུ་ཤར་བ་རྟེན་འབྲེལ་བཟང་།

གནམ་ལ་ཉི་མུ་སྐར་གསལ་འཛོམས་པའི་འོད།

ལྷག་ལྷག་སྐྱེ་འགྲོའི་དཔལ་དུ་ལེགས་འཕྲོས་པས།

མི་མཐུན་རྒྱུ་སྤྲུལ་ཞི་ཞིང་བདེ་སྤྱིད་ཀྱི།

རྫོགས་ལྷན་གསར་པའི་དཔལ་ལ་རྟག་སྦྱོར་ཤོག།

རབ་མཛེས་ལྷ་ན་སྤྲུག་པའི་ཞལ་རས་མཚར།

སྐྱེ་སྤྱིད་ལང་འཛོལ་ཡར་དེའི་མུ་ལྷར་འཕེལ།

སྤྱི་མཐུན་བསོད་ནམས་སྤངས་པའི་རྒྱལ་སྐུ་མཆོག།

མི་མཐུན་གཡུལ་དེའི་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ་འབྲུར་ཅིག།

ས་སྤྱོད་རིམ་པའི་ཐུགས་འབྲེད་བྱམས་བཅེ་གིས།

བདག་སོགས་མངའ་འབངས་བུ་བཞིན་ལེགས་སྤྱོད་སྟེ།

ཆོས་སྤྱིད་ལུགས་གཉིས་གསེར་གྱི་འཁོར་ལོའི་ཁྲིར།

བསྐྱལ་བརྒྱའི་བར་དུ་བརྟན་ཅིང་བཞུགས་སུ་གསོལ།

རྒྱལ་ཁབ་ཆོས་བཞིན་སྤྱོད་ལ་མཆོག་པའི་འོར།

ཕྱི་ནང་ཤེས་བྱ་སྤྱི་དང་དཔལ་འབྲུག་པའི།

དོམ་ཚར་ཁྱད་ཆོས་སྤྱོད་སྤྱོད་གནའ་བོའི་ལུགས།

མི་ཉམས་སྤངས་པའི་ཐུགས་བསྐྱེད་རྒྱུ་པར་ཤོག།

གང་སྐྱེ་འབྲུར་མེད་གཡུང་བྱུང་དེ་བོར་བརྟན།

གང་གསུང་འགག་མེད་ཆངས་པའི་དབྱངས་སུ་འཛེབས།

གང་ཐུགས་འབྲུལ་མེད་འབྲུལ་པ་རབ་ཞིག་ནས།

བསྐྱར་འགྲོའི་འགྲོ་དོན་དཔག་མེད་འབྲུང་བར་ཤོག།

ཅེས་གནམ་ལོ་མེ་སྤེལ་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༦ ཟླ་པར་ཅན་གྱི་ལོ་འདྲིར་

རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྐྱོང་སྤྱོད་སྤེལ་གྱི་ལེགས་སྤྱོད་བ་དང་དཔོན་

བསོད་ནམས་རིན་ཆེན་གྱིས་རབ་གསུམ་དུང་བས་ལུ།



དང་དཔོན་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན་

ཁྲིམས་གྱི་ལེགས་སྤྱོད་བ་

ལམ་ལྷོ་འདི་ས་བཅུ་དང་པར་ཕྱིན་བཅུ་དང་སྤྱོད་ཐངས།

ནང་པའི་ཆོས་ནང་ལམ་ལྷོ་དང་ས་བཅུ་པར་ཕྱིན་བཅུ་ཟེར་ལེ་ཤ་ར་སྤྱོད་ནི་
འདུག། དེ་ཆུ་གཅིག་ཁར་སྤྱོད་སྤྱོད་ནི་ཡོད་ག? ཡང་ཅིན་སོ་སོ་སྤྱོད་ཅིན་
ན? མགྱ་འཕྲོམས་ཏེ་འབད་རང་མ་ཚུགས།

ལམ་ལྷོ་དང་ས་བཅུ་པར་ཕྱིན་བཅུ་ཟེར་མི་ཚུ་འབྲེལ་བཤད་གྱི་དོན་ལུ་སོ་སོ་
སྤྱོད་རྒྱུ་མ་གཏོགས་མ་གཞི་ག་ར་གཅིག་ཁར་སྤྱོད་ཏེ་འགྲོ་དགོཔ་ཅིན།
དེ་འབད་ཨ་ལས་དང་པ་དེ་སྤྱོད་རེ་ཞུ་བ་ཅིན་ལམ་ལྷོ་ཟེར་མི་འདི་ཆོགས་
ལམ་སྤྱོད་ལམ། མཐོང་ལམ། སྤྱོད་ལམ། མི་སྤྱོད་པའི་ལམ་ཚུ་ལུ་སྤྱོད་
ཅིན།

ས་བཅུ་ཟེར་མི་འདི་ས་དང་པོ་རབ་ཏུ་དགའ་བ། གཉིས་པ་དྲི་མ་མེད་བ།
གསུམ་པ་འོད་བྱེད་བ། བཞི་པ་འོད་འཕྲོ་བ། ལྷ་པ་སྤྱོད་དགའ་བ། རྟག་པ་
མཛོན་དུ་ཕྱོགས་བ། བདུན་པ་རིང་དུ་སོང་བ། བརྒྱད་པ་མི་གཡོ་བ། དགུ་པ་
ལེགས་པའི་སྤྱོད་ཤོས། བཅུ་པ་ཆོས་གྱི་སྤྱོད་ཟེར་སྤྱོད་ཅིན། པར་ཕྱིན་བཅུ་འདི་
དང་པ་སྤྱོད་བ། གཉིས་པ་ཚུལ་ཁྲིམས། གསུམ་པ་བཟོད་བ། བཞི་པ་བཙོན་
འབྲུལ། ལྷ་པ་བསམ་གཏན། རྟག་པ་ཤེས་རབ། བདུན་པ་ཐབས། བརྒྱད་
པ་སྤྱོད་བ། དགུ་པ་སྤྱོད་ལམ། བཅུ་པ་ཡེ་ཤེས་ཚུ་ཅིན།
དེ་གསུམ་གཅིག་ཁར་ག་དེ་སྤྱོད་སྤྱོད་ནི་ཅིན་ཟེར་མཛོན་བ་ཅིན་ཆོགས་ལམ་
དང་སྤྱོད་ལམ་གཉིས་པོ་འདི་སོ་སོ་སྤྱོད་པའི་ས་ཅིན་ལས་ས་དང་པར་

ཕྱིན་གཉིས་དང་སྐྱར་ནི་མེད། ས་དང་པོ་དང་སྐྱིན་པ་གཉིས་མཐོང་ལས་དང་
 སྐྱར། སྒོ་མ་ལས་ལུ་ དག་མ་དག་གི་སྒོ་མ་ལས་གཉིས་སྟེ་བཅི་སྟེ་ལ་
 ཡོད་པ་ལས་ དག་པའི་སྒོ་མ་ལས་གཅིག་ཁར་ ས་བརྒྱད་པ་དང་དགུ་པ་
 བརྩ་པ་གསུམ་དང་ སར་ཕྱིན་བརྩ་ལས་ རྟོ་བས་ སྒོ་ན་ལས་ ཡེ་ཤེས་
 གསུམ་འདི་སྐྱར་ནི་ཡིན། དེ་ལས་མ་དག་སྒོ་མ་ལས་དང་ཅིག་ཁར་ ས་
 གཉིས་པ་ལས་བདུན་པ་རིང་དུ་སོང་བ་ཚུན་སྐྱར་ནི་དང་། སར་ཕྱིན་བརྩ་ལས་
 ཚུལ་ཁྲིམས། བཟོད་པ། བཟོན་འགྲུས། བསམ་གཏན། ཤེས་རབ། ཐབས་
 ཚུན་གོ་རིམ་བཞིན་དུ་སྐྱར་ནི་ཡིན། མི་སྒྲོབ་པའི་ལས་འདི་ སངས་རྒྱས་ཀྱི་
 ས་ལུ་ སྐབ་ཡིན་མ་ལས་ས་དང་སར་ཕྱིན་གཉིས་ མི་སྒྲོབ་པའི་ལས་དང་
 སྐྱར་ནི་མེད་ཟེར་བྱ་ནི་ལགས།

ཞེས་དགེ་འདུན་དཔལ་བཟང་གིས་སྟེ་ལ་
 བར་དགོ།



ཚོགས་བསགས་སྐྱབ་སྦྱང་གི་ཁྲུངས་དང་སྦྱང་ཚུལ།

དམ་པའི་ཚོས་ལས་ ཚོགས་བསགས་སྐྱབ་པ་སྦྱང་དགོས་སྟེ་རང་བཤད་པ་
 ཡིན་པས། དེ་ག་ཅི་སྟེ་ཡིན་ན་?
 ལན། དམ་པའི་ཚོས་ལས་ ཚོགས་བསགས་སྐྱབ་པ་སྦྱང་དགོས་སྟེ་གསུངས་
 མི་འདི་ ང་བཅས་ར་བདེ་བ་འོང་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་གསུངས་མ་གཏོགས་
 དོན་དག་གཞན་ག་ཅི་ཡང་མེད། དེ་ཡང་ ང་བཅས་ར་ག་ར་བདེ་བ་འཛོལ་མི་
 ཅང་ཅ་ཡིན་པས། དེ་འབད་ནི་དེ་གིས་ བདེ་བ་བསྐྱབ་ནི་དོན་ལུ་ ཐབས་
 ཤེས་སྡུ་ཚོགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ཡོན་ཏན་སྦྱང་ནི་དང་ཡོན་ཏན་སྦྱང་མ་ཚུགས་
 མི་ཚུ་གིས་ ས་ནམ་གྱི་ལུ་དང་ཚོང་ལུ་ལ་སོགས་པ་འདྲ་མིན་སྡུ་ཚོགས་
 འབད་མི་ཚུ་མཚན་དེ་ལས་བཞེན་ཡིན། དེ་ཚུ་གི་ར་ལེགས་ཤོམ་སྟེ་འོང་
 དགོ་པ་ཅིན་ རང་གི་ཚེ་སྡུ་མའི་ལས་དང་འབྲེལ་དགོ་པས། ལས་བཟང་པོ་
 བསགས་ཡོད་མི་ཚུ་གིས་ ག་ཅི་འབད་རུང་ དོན་ཚུ་ལེགས་ཤོམ་སྟེ་བསྐྱབ་
 ཚུགས་པས། ལས་དན་པ་བསགས་མི་ཚུ་གི་དམ་ཅིག་འབད་རུང་ དོན་

དག་ཕྱིད་ཀ་ཅིག་བསྐྱབ་ནི་ཡང་ལུ་ཁག་རྒྱབ་མས། དེ་ལས་དོན་དག་ཚུ་
 ལེགས་ཤོམ་སྟེ་བསྐྱབ་ནི་དོན་ལུ་ ད་རུང་གཞན་གུ་ མགུ་སྒོར་དང་གཡོ་
 སྐྱ་གི་ལུ་ཚུ་བཅུམ་ཡིན་པས། མགུ་སྒོར་གཡོ་སྐྱའི་ལུ་ཚུ་བཅུམ་པའི་བསྐྱང་
 ལས་ད་རུང་ དེ་གི་རྣམ་སྤྲིན་གྱིས་སྟེ་ ཉེང་བཀལ་དོན་དག་བསྐྱབ་མ་ཚུགས་
 པར་འགྱུར་ཡིན་པས། དེ་འབད་ནི་དེ་གིས་བདེ་བ་འཛོལ་རུང་ བདེ་བ་བཅོམ་
 སྟེ་སྐྱག་བསུལ་གྱི་རྒྱ་སྐྱབ་མི་ཅང་ཅ་ཡིན་པས་ཟེར་བྱ་ནི། སྐྱག་བསུལ་
 མེད་པ་བཟོ་སྟེ་བདེ་བ་འཛོལ་དགོ་པ་ཅིན་ དམ་པའི་ཚོས་ལས་གསུངས་པའི་
 ཚོགས་བསགས་སྐྱབ་སྦྱང་གི་ལུ་དེ་རང་འབད་དགོ་ཟེར་བྱ་ནི། དེ་མ་འབད་བ་
 ཅིན་ ཁྱོད་ར་ཡོན་ཏན་མཁས་པ་ག་དམ་ཅིག་ཡིན་རུང་ ཐབས་ཤེས་ག་དམ་
 ཅིག་ཡོད་རུང་ སྐྱག་བསུལ་ལས་ཐར་ཚུགས་པ་ལུ་ཁག་རྒྱབ་འོང་ཟེར་བྱ་ནི།
 དེ་ཡང་དཔེ་གསལ་ཅིག་བྱ་བ་ཅིན་ རྒྱ་གར་ནང་ལུ་ དཔེས་ལས་བཅིས་
 པའི་ལོ་བརྒྱད་དེ་ཅིག་གི་ཉེ་མར་ བི་ཨེ་ཆ་དྲི་རྒྱབ་མི་ཅིག་ གཡོག་རྩ་ལས་
 ཐོབ་མ་ཚུགས་པ་ལས་ མཐའན་མཚུགས་ལུ་ ཡི་གུ་སྟེལ་ལེན་པ་ཅིག་གི་
 གཡོག་ནང་འཛུལ་སར་མཐོང་ཅི་ཟེར་བྱ་ནི། དེ་སྟེ་འཛུལ་དགོ་མི་འདི་ ཁོ་
 ཡོན་ཏན་མེད་པར་མེན་པས་ ཚོགས་བསགས་སྐྱབ་སྦྱང་གི་འབྲས་བུ་འདི་
 མེད་ནི་དེ་གིས་ བི་ཨེ་ཆ་དྲི་རྒྱབ་རུང་གཡོག་དེ་འཛོལ་དགོ་པའི་རྒྱ་མཚན་དེ་
 ལས་བཞེན་ཡིན་པས་ཟེར་བྱ་ནི། མཁས་པའི་གསུང་ལས་ཡང་། འབད་ཚུ་ལ་
 རི་རབ་ཅམ་ལས། བསོད་ནམས་མེ་སྐྱག་ཅམ་ཞིག་དག་འཕེར་གསུངས་
 ཅུག་ རྒྱ་མཚན་དེ་འབད་མ་ལས་ དེའི་རྟོང་ལས་ ཁྱོད་ན་གཞོན་པོ་མོ་ཡོངས་
 ལུ་བྱ་ནི་འདི་ ཁོ་བཟུམ་སྟེ་བི་ཨེ་ཆ་དྲི་རྒྱབ་ཚར་བའི་མཐའ་མར་གཡོག་མ་
 འཐོབ་པར་མི་སྦྱང་ནི་དོན་ལུ་ ཚོགས་བསགས་སྐྱབ་སྦྱང་གི་ལུ་ལུ་བཟོན་
 གནང་ཟེར་བྱ་ནི། དགིས་འབད་བ་ཅིན་ ཚོགས་བསགས་སྐྱབ་སྦྱང་གི་ལུ་འདི་
 གཙོ་བོ་རང་གི་སེམས་ཀྱིས་འབད་ནི་ཅིག་དང་ དེ་གཞན་དང་འབྲེལ་མ་དགོ་
 པར་འབད་ཚུགས་པའི་ལུ་ཅིག་ཡིན་མ་ལས་ འཇམ་ཏིང་ཏྲོ་སྟེ་འབད་ཚུགས་
 ཟེར་བྱ་ནི། འདི་ག་དེ་སྟེ་འབད་དགོས་ཡིན་ན་ཟེར་མཁོ་བ་ཅིན་ ལེ་ཤ་འབད་
 མ་ཚུགས་རུང་ ཉིན་མོ་གཅིག་ནང་ དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལུ་ ལུས་ཀྱི་སྒོ་
 ལས་ཕྱག་ཕུད་གསུམ་འཛོལ། དག་གིས་ཉིན་མ་གཅིག་ན་སྐྱབས་འགྲོ་ཚར་
 གཅིག་ཡིན་རུང་འགྲུང་། ཡིད་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ལུ་དད་པ་
 བསྐྱེད་དེ་འབད་བ་ཅིན་ ཚོགས་བསགས་པ་ལས་ རང་ལུ་རྒྱུན་དང་བར་ཆད་

ག་ཅི་ཡང་མི་འབྱུང་ཟེར་ཞུ་ནི། དེ་ལས་མཆོད་པའི་དབང་དུ་བཏང་པ་ཅིན་
 ཁྱེད་ལུ་དགོན་མཆོག་ལུ་མཆོད་པའི་ཡོ་བྱད་ག་ཅི་ཡང་མེད་ཟེར་མནོ་སྟེ་སྟོན་
 བྱེད་མེད་། མིག་གིས་ལེགས་ཤོམ་མཐོང་རིགས་མཐོང་ཆོད་ ན་བ་གིས་སྒྲ་
 ཉན་ཏོང་ཏོག་རིགས་གོ་ཆོད་ ཉ་པ་གིས་དྲི་ཞིམ་ཏོག་ཏོ་ཆོར་རིགས་ཆོད་ག་
 ར་ ཡིད་དད་པའི་སྒོ་ལས་དགོན་མཆོག་གིས་བཞེས་གནང་ཟེར་ཕུལ་བ་ཅིན་
 ཆོགས་བསགས་ཡིན། དེ་ཚུ་མནོ་བསམ་བཏང་མ་ཚུགས་ཅུང་ ཁྱེད་ཀྱིས་
 ཉིན་མོ་གཅིག་ན་བཞེས་སྒོ་དུས་པོད་གསུམ་ཟ་བ་ཅིན་ དེ་གི་སྐབས་ཕུད་དེ་
 དགོན་མཆོག་ལུ་ཕུལ་བ་ཅིན་ ཉིན་མོ་གཅིག་ན་ར་མཆོད་པ་ཆོར་གསུམ་
 ཕུལ་ཚུགས་པ་ལས་ དེ་གིས་ཡང་ཆོགས་བསགས་ཡིན་པས། དེ་དང་ཆ་
 འདྲམ་སྟེ་ རང་ལུ་རྒྱ་ནོར་མེད་ཅུང་ རོགས་དགེ་བ་འབད་སར་རང་གིས་ ར་
 རྒྱལ་དང་སྤྲུག་དོག་མ་བསྐྱེད་པར་རྩེས་སུ་ཡིད་རངས་འབད་བ་ཅིན་དེ་གིས་
 ཡང་ ཆོགས་རྒྱུགས་ཟེར་གསུངས་ཅུག། དེ་ལས་སྤྲིག་པ་ཚུ་ག་དེ་སྟེ་བཤག་
 བྱེད་ཉི་མཉན་ན་ཟེར་མནོ་བ་ཅིན་ ཆོ་དཔེས་སྤྲུག་རེ་སྤྲུག་ཆོག་ར་ ཆོ་སྤྲུམ་རོགས་
 ལུ་ཐོག་པ་འབད་བའི་རྣམ་སྤྲིན་ཉིན་ཟེར་མནོ་སྟེ་ ཉེ་མ་གི་ལཱ་ལུ་འགྱོད་པ་
 བསྐྱེད་དེ་སངས་རྒྱུས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཚུ་གི་སྐྱེ་མཁུན་ལུ་
 ལག་པ་ཐལ་མོ་སྦྱར་ཏེ་ སྤྲུམ་འཛིན་ལུ་བཤགས་པ་དང་ཕྱིན་ཆད་མི་འབད་
 བའི་དམ་བཅའ་ཚུ་འབད་བ་ཅིན་སྤྲིག་པ་དག་ཚུགས་ཟེར་གསུངས་ཏེ་
 འདུག། མཚུགས་རང་འབད་ཚུགས་པ་ཅིན་ ར་ལུ་བདེ་བ་དགོཔ་བཟུམ་སྟེ་
 རོགས་ལུ་ཡང་བདེ་བ་དགོ། ར་སྤྲུག་བསྤུལ་མ་དགོཔ་བཟུམ་སྟེ་རོགས་ཡང་
 སྤྲུག་བསྤུལ་མི་དགོ་ཟེར་མནོ་སྟེ་ མི་དང་སེམས་ཅན་ག་ར་ལུ་ལེགས་ཤོམ་
 ག་དེམ་ཅིག་འབད་ཚུགས་ཚུགས་པ་ཅིག་འབད་ནི་དང་གཞོན་པ་འབད་ནི་ག་
 དེམ་ཅིག་སྤང་ཚུགས་ཚུགས་པ་སྤང་གནང་ཟེར་ཞུ་ནི།

ཞེས་དགེ་འདུན་དཔལ་བཟང་གིས་གྲིས་
 པར་དགེ་འོ།



ཡུལ་མཛེས་མར་ཆགས་པའི་གཏམ།

༔ རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྐྱོང་སྐྱོབ་སྟེའི་ནང་ཞེ་ན། མིག་ལ་མཛེས་པའི་བུ་མོ་
 བརྒྱ་སྟོང་འཛེམས། ། བརྒྱ་སྟོང་འཛེམས་པའི་སྤྲུགས་ལས་ཁྱོད་རང་འཇམ།
 །འཇམ་བའི་བུ་མོ་ལྷ་ཡི་སྤྲུམ་མོ་འདྲ། །

ས་གཞི་མས་ཀྱི་ལྷུ་མ་ར་ནང་ཞེ་ན། ཁ་དོག་ལེགས་པའི་མེ་ཏོག་སྤྲུ་ཆོགས་
 ཤར། སྤྲུ་ཆོགས་ཤར་བའི་སྤྲུགས་ལས་ཁྱོད་རང་འཇམ། །འཇམ་བའི་བུ་མོ་
 སེར་ཤོག་མེ་ཏོག་འདྲ། །

ནམ་མཁའ་སྟོ་སངས་ཡངས་པའི་དགྱིལ་འཁོར་ནང་། སྐར་མ་གཅིག་ཤར་
 གཉིས་ཤར་བརྒྱ་སྟོང་ཤར། བརྒྱ་སྟོང་ཤར་བའི་སྤྲུགས་ལས་ཁྱོད་རང་
 འཇམ། །འཇམ་བའི་བུ་མོ་སྐར་མ་སྤྲིན་དུག་འདྲ། །

མདའ་ལ་མས་ཀྱི་གཙང་ཆབ་ཚུ་མོའི་ནང་། འཇུག་རྩལ་ཅན་གྱི་ཉམོ་བརྒྱ་
 སྟོང་འཛེམས། བརྒྱ་སྟོང་འཛེམས་པའི་སྤྲུགས་ལས་ཁྱོད་རང་འཇམ།
 །འཇམ་བའི་བུ་མོ་གསེར་མིག་ཉམོ་འདྲ། །པར་གྱི་སྤང་ག་ཤོད་བདེ་མོའི་ནང་
 ཞེ་ནང་། ཁི་དུགས་པོ་མོ་མི་འདྲ་བརྒྱ་སྟོང་འཛེམས། །

བརྒྱ་སྟོང་འཛེམས་པའི་སྤྲུགས་ལས་ཁྱོད་རང་འཇམ། །འཇམ་བའི་བུ་མོ་ཤ་
 བ་གཡུ་མོ་འདྲ། །རང་བཞིན་སྦྱེས་པའི་ནགས་ཚལ་ནང་ཞེས་ན། སྦྱེས་
 ལུགས་ལེའ་པའི་ཤིང་མོ་བརྒྱ་སྟོང་འཛེམས། བརྒྱ་སྟོང་འཛེམས་པའི་
 སྤྲུགས་ལས་ཁྱོད་རང་འཇམ། །འཇམ་བའི་བུ་མོ་ལྷ་ཤིང་ཤུག་པོ་འདྲ། །

སྦྱེས་ལུགས་ལེགས་པའི་ལྷ་ཤིང་ཁྱོད་ཀྱི་བུ། ཆགས་དགོ་མནོ་བའི་བྱི་བྱ་
 ཅུང་བསམ་ལས་འདས། ལས་འཕྲོ་ཅན་གྱི་ལྷ་བྱ་གོང་མ་ལས། ཁེ་བ་ཅན་
 གྱི་བྱི་བྱ་ཅུང་ཆགས་ས་མེད། །

རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྐྱོང་སྐྱོབ་སྟེའི་
 ཁྲིམས་ཀྱི་ལེགས་སྦྱར་བ་བསོད་ནམས་
 རིན་ཆེན་གྱིས་བརྩམས་པའོ།



སྤྱིང་ལ་ཡང་ཡང་བརྒྱལ་པའི་མཛེས་མའི་གསུང་།

རེ་ཞིག་ན་བར་སྟན་པར་སྤང་བྱུང་ཀྱང་།

དོན་ལ་ངལ་བའི་གཞི་ལས་གཞན་དུ་ཅི།

༥ རང་སྤང་གང་ཤར་གྱི་ཚུམ་ལས་ རྣམས་གངས་པའི་དཔེར་བརྗོད།

ཁོ་བོ་སྟན་ངག་ཚུམ་རྣམས་འབྲི་བའི་ཕྱིར།

རེ་ཞིག་དཔེན་པའི་ཕྱོགས་སུ་འགོ་བར་བགྱི།

ཁྱེད་རྣམས་ཅེད་མོའི་ལས་ལ་དགེས་བྱུང་ན།

ཇི་ཅུམ་ཅེ་འདོད་མཆིས་པ་དེ་ཅུམ་མཛད།

དེན་ཅན་སྟོབ་དཔོན་མཆོག་གི་བཀའ་བཞིན་དུ།

རེ་ཞིག་ལས་འགྲལ་སྤྲོ་ཆོགས་བརྩམ་པའི་ཕྱིར།

བདེ་བའི་གཉིད་ཀྱི་རོ་ལ་རོ་ལ་བར་དཀའ།

ཁྱེད་རྣམས་ཉལ་བར་དགེས་ན་དེ་ཉལ་མཛད།

༥ རང་སྤང་གང་ཤར་གྱི་ཚུམ་ལས་ དངོས་སྟོབས་ཀྱི་དགའ་བ་གཞི་

མཛེས་མ་ལུ་བཞག་པའི་དཔེ།

ཡུན་རིང་དུས་ནས་སྤྱིང་ལ་རབ་འཆང་བའི།

ཡིད་འོང་ལྟ་ན་སྤྱུག་པའི་བཞིན་བཟང་མ།

ད་རེས་དངོས་སུ་མཛུལ་བའི་དགའ་བ་འདི།

སུམ་ཅེན་ལྟ་ཡི་གནས་སུ་འང་ཡོད་དམ་སྟུམ།

མཛེས་སྤྱུག་འབྲུམ་གྱིས་འབྱུང་པའི་ལུས་སྤྲ་མ།

ལོ་མང་རྒྱ་ཡུལ་ཕྱོགས་སུ་བསྐྱོར་ནས་ནི།

དེ་རིང་དངོས་སུ་སྤྲད་པའི་དགའ་ཆོར་འདི།

ངག་གི་ལམ་ནས་བརྗོད་པ་ཅུས་མ་ཡིན།

རྣམ་ཀུན་མཆོན་མོ་ཉལ་བའི་མི་ལམ་དུ།

ཡང་ཡང་འཁོར་བའི་བཞིན་བཟང་ལྟ་མོ་ཁྱོད།

སྟོ་བྱར་འདྲན་བྱེད་ལམ་དུ་སྤང་བ་ནི།

ཇི་ལྟར་མི་དགའ་ཞེས་ནི་བརྗོད་པར་བྱ།

དགོ་འདུན་དཔལ་བཟང་གིས་བྲིས་པའོ།



རྒྱལ་སྤྱི་འབྲུངས་པའི་དགའ་ཚུམ།

གངས་རིར་བས་བསྐྱོར་བའི་ཞིང་ལྗོངས་འདིར།

སྟོན་བྱོན་རྒྱལ་བ་གོང་མའི་ཐུགས་སྟོན་ལས།

འབྲུག་ལ་སྐྱེས་པའི་སྐྱེ་འགོ་མོ་མོའི་རྒྱུ།

དམ་པའི་ཆོས་ཀྱིས་དུལ་བར་ཨ་མ་མཆར།

སྤྱི་གྱི་ལོ་ཡི་རྒྱ་བ་བཅུ་གཉིས་པའི།

གཟའ་སྐར་དགའ་བའི་ཆོས་པ་ཉེར་བདུན་ལ།

ཨ་མ་འབྲུག་མིའི་བསོད་ནམས་བགོ་སྐལ་དུ།

བསམ་བཞིན་མི་ཡི་གཟུགས་སུ་བྱོན་དགོངས་ནས།

ཡབ་རྗེ་མི་དབང་འཛིགས་མེད་གོ་སར་དང་།

མ་ཡུམ་རྗེ་བཙུན་པ་ལྷའི་མེ་ཏོག་ལས།

སྟོན་ལྗོངས་འབྲུག་མི་ཡོངས་ཀྱི་གཙུག་རྒྱན་དུ།

རྒྱལ་སྤྱི་རྒྱ་བ་གཞོན་ནུ་འབྲུངས་པ་ལེགས།

གདུང་བརྒྱུད་དུག་པ་འབྲུངས་པའི་དགའ་ཚུམ་དུ།

སྤངས་ཐང་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཕོ་བྲང་དུ།

མཆོན་བཟང་འཛིགས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་ཞེས་གསོལ་ནས།

མི་མང་ཡོངས་ལ་མཛུལ་ཁ་གནང་བ་ལེགས།

རྒྱལ་ཁབ་མཛེས་པའི་རྒྱན་དུ་རྟག་བཞུགས་གསོལ།

འབངས་འཁོར་བྱམས་ཀྱིས་སྐྱོད་བའི་སྟོན་ལམ་ལུ།

མི་འབྱུང་དོ་རྗེ་ལྟ་བུའི་སྐར་བྱུང་ནས།

སྐྱ་ཆེ་བསྐལ་བརྒྱའི་བར་དུ་བརྟན་པར་ལུ།



ཞེ་སྤང་གི་འབྲས་བྱ་དང་བཟོད་པའི་ཕན་ཡོན།

ཞེ་སྤང་འདི་ག་ཅི་སྟེ་སྒྲིམ་ཞིན་ན་སྟོ་?

སྟོད་འཇུག་ལ། མི་འདོད་བྱས་དང་འདོད་པ་ཡི།གཤམ་བྱས་པ་ལས་
བྱུང་བྱུར་པ།ཡིད་མི་བདེ་བའི་ཟས་སྟེད་ནས།ཞེ་སྤང་བརྟམ་ཏེ་བདག་
འཛུངས་སོ།།ཟེར་གསུངས་མ་བཞིན་དུ་ ཞེ་སྤང་འདི་ག་ཅི་ལས་བརྟེན་
འབྱུང་མ་ཞིན་ན་ཟེར་མཐོ་བ་ཅིན་ རང་དང་རང་གི་གཉེན་ཉེ་འཁོར་ལུ་
མ་དགོ་མི་འདི་འབད་འོང་ནི་དང་དགོ་མི་འདི་ལུ་བར་ཆད་རྒྱབ་པའི་
ཁར་ རང་གི་དགའ་ལུ་གཞོད་པ་འབྱུང་དགོ་པ་འདི་ འབྱུང་མ་བཏུབ་
བདེ་བ་མ་དགོ་པ་འདི་འབྱུང་འོང་མ་ལས་སེམས་ཁར་མ་བདེ་བའི་ཟས་
ཟེར་སེམས་ཁར་ ན་བླག་ཐོབ་སྟེ་ཞེ་སྤང་སྒྲིམ་ཞིན་ཟེར་གསུངས་ཅུག་
གོ། དེ་འབད་བ་ཅིན་ ཞེ་སྤང་དེ་གིས་གཞོད་པ་ག་དེ་མ་ཅིག་ཡོད་པ་ཞིན་
ན་སྟོ་ཟེར་བ་ཅིན་ འཕྲལ་དང་ཕུག་གི་གཞོད་པ་ལེ་ཤ་ར་ཡོད་པ་ཞིན།
དེ་ཡང་ འཕྲལ་གྱི་གཞོད་པ་གིས་དབང་དུ་བཏང་སྟེ་ལྷ་བ་ཅིན་ ཞེ་སྤང་
གི་བླག་འདི་སེམས་ཁར་བཅང་སྟེ་སྟོད་པ་ཅིན་ ཕྱི་རུ་གཉིད་ཡང་ལོག་
མི་ཚུགས། བཞེས་སྟོ་ཟ་དགོ་མི་མཐོ། སེམས་བརྟན་བརྟན་མེད་པ་
འགྲོ་འོང་། ལཱ་བཟང་མི་ཤེས། དག་འབའི་བདེ་བའི་བདེ་བ་ཡང་འཐོབ་
མི་ཚུགས། མཐའ་ན་རང་གིས་ བདག་འཛིན་ལེགས་ཤོམ་སྟེ་འཐབ་
བྱིན་མིའི་ མི་གིས་ཡང་རང་ལུ་ཕྱོག་འོང་། ཆེ་གས་ཀྱིས་རང་ལུ་མི་
དག་ལ། རྒྱུ་མོར་འོངས་སྟོད་བྱིན་རུང་ རོགས་ཀྱིས་རང་གིས་སྤྲོ་མི་
འདི་ཉན་མི་བཏུབ་ཟེར་གསུངས་ཅུག། ཕུག་གི་དབང་དུ་བཏང་རུང་ ཞེ་
སྤང་དེ་གིས་ རང་གིས་བསགས་བཞག་པའི་དགེ་བ་ཚུ་ཡང་ག་ར་
བཅོམ་བཏང་མ་ཞིན་པས། རང་ལུ་བྱམས་དང་བརྟེན་བ་བསྐྱེད་མི་མི་
འོང་། རང་གི་བཟོ་བཟླ་ཡང་ཉེས་དུགས་སྟེ་སྒྲིམ་འོང་ཟེར་གསུངས་ཅུག།
ཞེ་སྤང་གི་གཞོད་པ་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ བཟོད་པའི་ཕན་ཡོན་ག་དེ་ཡོད་པ་

ཞིན་ན་སྟོ་? བཟོད་པ་བསྐྱོམ་པ་ཅིན་ ཆོ་དཔེས་དང་ཕྱི་མར་གཉིས་ཆ་
ར་བདེ་བ་འོང་ནི་ཞིན་པས། དེ་ཡང་དབུ་མ་འཇུག་པ་ལས། བཟོད་པས་
མཛེས་ཤིང་སྒྲིམ་བོ་དམ་པ་ལ།ཕངས་དང་ལུགས་དང་ལུགས་མིན་ཤེས་
པར་བགྱི།མཁས་པར་འགྱུར་ཞིང་དེ་ཡི་འོག་ཏུ་ནི།ལྷ་མི་སྒྲིམ་དང་སྤྲིག་
པ་ཟད་པར་འགྱུར།ཟེར་ བཟོད་པ་བསྐྱོམ་པ་ཅིན་ གཟུགས་དང་བྱང་
འཇའ་རིས་མོ་འོང་མ་ལས་ སྒྲིམ་བྱ་དམ་པ་ཚུ་ཡང་ཕངས་ཞིན་པའི་
ཁར་བཟང་པོ་དང་རན་པའི་ལུགས་ཚུ་ཤེས་པ་འགྲོ་སྟེ་ཆོ་ཕྱི་མ་ལྷ་དང་
མི་གི་ལུས་ཐོབ་ཚུགས་ཟེར་གསུངས་ཅུག། དེ་མ་སྟོད་འཇུག་ལས། ཞེ་
སྤང་ལྟ་བུའི་སྤྲིག་པ་མེད།ཁོ་བཟོད་པ་ལྟ་བུའི་དཀའ་ཐབ་མེད།དེ་བས་
བཟོད་ལ་ནན་ཏན་དུ།སྤྲོ་ཆོགས་ཚུལ་གིས་བསྐྱོམ་པར་བྱ།ཟེར་བཟོད་
པ་བཟུམ་གྱི་དཀའ་ཐབ་ད་ཕན་ཐོགས་མེད། ཁོང་ཁྱོ་བཟུམ་གྱི་སྤྲིག་པ་
ཡང་མེད།དེ་འབད་ཁྱ་ལས་ཐབས་ཤེས་སྤྲོ་ཆོགས་གྱི་ཐོག་ལས་བཟོད་
པ་བསྐྱོམ་ཟེར་གསུངས་ཅུག། བཟོད་པ་དཀའ་ཐབ་དམ་པ་བཟོད་པ་
ནི།ཁྱ་རན་འདས་པ་མཆོག་ཅེས་སངས་རྒྱས་གསུངས།ཟེར་བཟོད་པ་
བསྐྱོམ་ནི་འདི་དཀའ་ཐབ་སྤྱད་ནིའི་གསུང་ལས་དུག་ཤོས་ཞིན། དེ་གིས་
སངས་རྒྱས་ཀྱི་གོ་འཕང་འཐོབ་ཚུགས་ཟེར་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་ཞལ་གྱི་
བཞེས་ཅུག་གོ།རྒྱ་མཚན་དེ་ཚུ་ལུ་བརྟེན་ ཁྱེད་ན་གཞོན་ཚུ་གིས་འབད་
རུང་ ཞེ་སྤང་སྤང་སྟེ་བཟོད་པ་བསྐྱོམ་ནི་ལུ་བརྟོན་གནང་ཟེར་ལྷ་ནི་
ལགས།



དགེ་འདུན་དཔལ་བཟང་གིས་བྲིས་པའོ།

ESTABLISHMENT

The Royal Institute of Management was established in 1986 as the country's apex management institute. It has been mandated to "impart, promote and improve professional knowledge and skills in management and public administration in both public as well as private sector in the nation." It was incorporated as an autonomous Institute under the Royal Charter, 1990 with a Board of Directors as its governing authority.

VISION

"To be a premier centre of excellence in management development and policy research in the region"

MISSION

"To develop socially and professionally responsible and proactive leaders and managers with holistic values and competencies"

STRATEGIES

In order to achieve its vision, mission and milestones, the Institute has mapped out guiding strategies as follows:

- Re-positioning RIM as a mission-driven organization by developing critical mass of leaders and managers and serving as 'think tank'
- Differentiation of RIM's products in terms of special focus on best management practices, experiential methods of learning and integration of GNH values
- Local Governance – Facilitate decentralization process and enhance community participation through capacity development
- Diversification of programmes to meet the needs of key stakeholders
- Benchmarking RIM's programmes for recognition and credibility both at the national and international level
- Developing partnerships and networking with the best management institutions

30 years of Dedicated Service towards management development of the nation

Design & Layout : Yeshey
Photo Courtesy: Yeshey and Yadhura Pokhrel
Royal Institute of Management
P.O. Box 416, Semtokha; Thimphu, Bhutan
Telephone: +975-2-351013/351014; Fax: +975-2-351029
Website: www.rim.edu.bt